



AKTUELL

April
2020





Coronavirus - Informationen

Die Schweiz befindet sich in einer ausserordentlichen Lage. Die Zahl der Fälle nimmt rasch zu und die Situation verändert sich täglich. Aus diesem Grund ist es nicht möglich, über neueste Entwicklungen in diesem Zusammenhang im Aktuell zu berichten. Wir informieren über alle wichtigen Belange, welche die Gemeinde betreffen, via Homepage oder Schaukasten. Daneben ist die Gemeindeverwaltung während den Öffnungszeiten telefonisch oder per E-Mail erreichbar.

Weitere Informationen zur Situation im Kanton oder der Schweiz sind auf der Homepage des Bundesamtes für Gesundheit sowie der Website des Kantons zu finden. Daneben wurde eine Infoline eingerichtet, welche während 24 Stunden erreichbar ist: 058 463 00 00.

In dieser Zeit sind wir auf gegenseitige Unterstützung angewiesen. Wir bitten daher Personen, welche für andere EinwohnerInnen Besorgungen (bspw. Einkauf) erledigen können, sich bei der Gemeindeverwaltung zu melden. Ebenfalls sollen solche, die auf Unterstützung angewiesen sind, sich melden. Wir versuchen allen so weit als möglich weiter zu helfen, respektive Kontakte zu vermitteln.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über Feiertage

Über Ostern bleibt die Gemeindeverwaltung vom Freitag, 10. April 2020, bis und mit Montag, 13. April 2020, geschlossen.

Am Tag der Arbeit am Freitag, 1. Mai 2020, bleibt die Verwaltung den ganzen Tag geschlossen.

Für Meldungen von Todesfällen können Sie uns unter der Nummer 043 433 10 88 erreichen.

Ausserordentliche Schalterschliessung April 2020

Aufgrund der aktuellen Personalvakanz bleibt die Gemeindeverwaltung geschlossen am: Freitag, 24. April 2020.

Hundesteuer

Mitte Mai 2020 wird den Hundehaltern die Hundesteuer 2020 in Rechnung gestellt. Die Rechnungen werden aufgrund der Meldungen im Vorjahr sowie des Amicus Registers ausgestellt. Um unnötige Rechnungen zu vermeiden, bitten wir Sie, den Eintrag bei Amicus zu kontrollieren und die Gemeindeverwaltung bis am 15. April 2020 über allfällige Änderungen (Halteränderungen, neue Hunde, etc.) zu informieren. Die Hundesteuer beträgt Fr. 120.00 und ist obligatorisch für Hunde im Alter von mehr als 3 Monaten.

Hundehalter, nehmt Rücksicht auf Rehkitze

Die Setzzeit der Rehe steht bevor. Gemäss § 21 der Jagdverordnung des Kantons Aargau (AJSV) gilt für Hunde im Wald vom 1. April bis 31. Juli eine Leinenpflicht. Abseits von Waldstrassen gilt eine ganzjährige Leinenpflicht, wovon nur Jagd- und Polizeihunde (in Ausbildung und im Einsatz) ausgenommen sind.

Aufnahmepflicht Hundekot

Aus der Bevölkerung mehren sich Reklamationen über Hundehalter, welche den Hundekot liegen lassen. Gemäss § 31 Abs. 5 des Polizeireglements sind Hundehalter verpflichtet, den Hundekot einzusammeln und in die dafür bestimmten Behälter zu deponieren. Die Busse bei Unterlassung beträgt gemäss Polizeireglement Fr. 100.00. Die Gemeinde stellt zahlreiche Robidogbehälter und Hundekotbeutel gratis zur Verfügung. Die Pflicht zur Entsorgung besteht nicht nur im bewohnten Gebiet, sondern auch in der landwirtschaftlichen Flur.

Einhaltung Ruhezeiten

Ebenfalls mehren sich Reklamationen aus der Bevölkerung über die Störung der Ruhezeiten. Gemäss geltendem Polizeireglement § 9 sind von 12.00 – 13.00 Uhr und von 22.00 – 06.00 Uhr sämtliche lärmintensive Verrichtungen, insbesondere das Rasenmähen sowie der Einsatz anderer lärmiger Maschinen und Werkzeuge im Freien verboten. An Sonn- und gesetzlichen Feiertagen sind lärmerzeugende Arbeiten im Freien und in Werkstätten, Fabriken und anderen gewerblichen Arbeitslokalen verboten. Zulässig sind nicht aufschiebbare landwirtschaftliche Tätigkeiten.

AUS DEM GEMEINDERAT

Todesanzeige Matthias Haab

Der Gemeinderat hat mit Betroffenheit vom Tod von Matthias Haab, geb. 1960, Kenntnis genommen. Matthias Haab hat sich von April 2013 bis Dezember 2016 als Gemeinderat für Fisibach engagiert. Der Familie von Matthias Haab sprechen wir unsere stille Anteilnahme aus und wünschen ihr viel Kraft und Zuversicht in den Tagen des Abschieds.

Verwaltungsabrechnungen Gemeindeliegenschaften

Die Verwaltungsabrechnungen für das Jahr 2019 der Liegenschaftsverwaltung UtoNova AG konnten vom Gemeinderat genehmigt werden und schliessen für die Liegenschaft Dorfstrasse 165 mit einem Gewinn von Fr. 32'474.40 und für die Liegenschaft Schulhausstrasse 214 mit einem Gewinn von Fr. 36'960.90 ab.

Gewässerunterhalt Fisibach

An verschiedenen Gewässern in der Gemeinde Fisibach sind Unterhaltsarbeiten anstehend. Diverse Massnahmen wurden bereits umgesetzt und die Arbeiten abgeschlossen.

Baubewilligungen

Es wurden folgende Baubewilligungen erteilt:

- Print & Cut Kessler, für die Umnutzung des Ladenlokals im Mehrzweckgebäude Hüttenäcker, auf der Parzelle 62, Schulhausstrasse 214
- Deubelbeiss Rolf und Denise, für die Projektänderung des Pferdeauslaufs und Mistgrube, auf der Parzelle 450, Waldhausen 76

Ersatz Wasserleitung Bauernmühle – Auftragsvergabe

Die Wasserleitung Bauernmühle (Versorgung Bauernmühle, Hasenhof, Schwimmbad und Kläranlage) ist überaltert und soll ersetzt werden. Der Auftrag für die Ausarbeitung des Bauprojekts wurde an die Porta AG, Bad Zurzach, vergeben.

Jahresrechnung 2019

Die Jahresrechnung 2019 der Einwohnergemeinde schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 79'169.83 ab. Budgetiert war ein Ertragsüberschuss von Fr. 13'085.00. Somit weicht das Ergebnis um Fr. 60'084.83 vom Budget ab. Auch die Rechnungen der Spezialfinanzierungen konnten wie folgt abgeschlossen werden.

Wasserwerk	Fr.	51'422.47
Abwasserbeseitigung	Fr.	70'620.73
Abfallwirtschaft	Fr.	-5'798.60

Die Rechnung der Ortsbürgergemeinde schliesst ebenfalls mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 43'432.05 ab. Budgetiert war ein Ertragsüberschuss von Fr. 17'550.00.

Bilanzprüfung statt Vollrevision der Jahresrechnung

Im Budget waren die Kosten für eine Vollrevision, statt nur der jährlich stattfindenden Bilanzrevision, eingestellt. Aufgrund der personellen Engpässe in der vergangenen Zeit hat der Gemeinderat entschieden, diese um ein Jahr zu verschieben.

Stellenbeschreibungen des Verwaltungspersonals

Der Gemeinderat hat die Stellenbeschreibungen folgender Stellen genehmigt:

- Leiterin Steueramt
- Leiterin Einwohnerdienste
- Leiterin Hoch- und Tiefbau
- Gemeindeschreiberin / Leiterin Finanzen

Die Stellenbeschriebe umfassen das Anforderungsprofil an die jeweilige Stelleninhaberin sowie deren Aufgabengebiete

Aufnahme in das Bürgerrecht von Fisibach

Raphael Meier, Hägelen 88, bewarb sich um die Aufnahme in das Bürgerrecht der Gemeinde Fisibach. Der Entscheid über die Aufnahme in das Bürgerrecht der Wohngemeinde liegt beim Gemeinderat.

Raphael Meier erfüllte sämtliche gesetzlichen Voraussetzungen und wurde daher in das Bürgerrecht der Gemeinde Fisibach aufgenommen. Der Gemeinderat gratuliert ihm zu seiner Einbürgerung!

Schiessprogramm 2020

Der Gemeinderat hat das Schiessprogramm 2020 der Schützengesellschaft Kaiserstuhl-Fisibach gemäss §23 des Polizeireglements genehmigt.

Verlegung Sauberwasserleitung Bad Gut – Auftragsvergabe

Der Auftrag der Baumeisterarbeiten für die Verlegung der Sauberwasserleitung Bad Gut wurde an die Eberhard Bau AG, Kloten, vergeben.

Alarmierung Feuerwehr Region Belchen



Hinweis für die Bevölkerung von Fisibach

- Alarmierung der Feuerwehr über die Notrufnummer **118**

Bei hohem Einsatzaufkommen, zum Beispiel bei Sturm oder Starkregen, kann es zu Wartezeiten kommen. Legen Sie nicht auf, Sie müssen nur wenige Sekunden warten.

- Bei Stromausfall oder anderen technischen defekten kann es zum Ausfall des Telefonnetzes kommen. Wenn dies der Fall ist, können folgende Personen in Ihrer Gemeinde eine Notalarmierung auslösen.

Eine Notalarmierung dauert aber immer deutlich länger als über die Notrufnummer **118**

Kontaktpersonen

- | | |
|---|--|
| 1. Zimmermann Beat | Hinterdorfstrasse 62 |
| 2. Baumgartner Marc | Mittlerer Sanzenberg 55 |
| 3. Gemeindeverwaltung | Dorfstrasse 165 |
| 4. Zimmermann Stefan
Garage Zimmermann | Mittlerer Sanzenberg 175
Belchenstrasse 187 |
| 5. Zimmermann Thomas | Hasli 256a |

IG Lebensraum Fisibach / IGF – Neuigkeiten

IG Lebensraum

In der IG denken und arbeiten Bianca Zimmermann, Beate Böckem, Felice Vögele, Ambros Ehrensperger und Gemeinderätin Claudia Hirschi. Ein Platz in der „Denk- und Arbeitsfabrik“ ist noch frei. Wollen Sie für unseren Lebensraum aktiv sein, wenden Sie sich an die Gemeindekanzlei Fisibach. Darüber freuen sich Bianca, Beate, Felice und Ambros.

Gottfried Keller Weg

Der Gottfried Keller Dichterweg wurde 1995 eröffnet. An der S-Bahn Station Glattfelden (S-Bahnlinie 9) gibt eine Orientierungstafel Auskunft über die Wanderroute des Dichterwegs mit seinen 19 Gedicht- und Texttafeln.

Zum 200 Jahre Jubiläum wurde der Dichterweg zeitgemäss mit einem Smartphone-App bereichert. Die App «Gottfried Keller» lässt Sie den Dichter und Schriftsteller Gottfried Keller in und um Glattfelden interaktiv erleben und enthüllt entlang dem Dichterweg spannende Details zur Region und zum Leben und Schaffen des Künstlers.

Der Dichterweg endet heute an der Kaiserstuhler Promenade und soll nach Fisibach verlängert werden, da die Geschichte in der Novelle „Hadlaub“ von Gottfried Keller im Fisibacher Schloss Hadlaub spielt. An folgenden Orten sind Gedicht- und Texttafeln geplant: Kapelle Fisibach, Raum Lindengut und Bunker Schwarzwasserstelz. Mit dem Budget 2020 der Einwohnergemeinde Fisibach wurde für diese drei Gedicht- und Texttafeln Geld bewilligt. Gemäss Projektplan sollen im Spätherbst die Tafeln festlich eingeweiht werden.

Umwelttag

In den letzten drei Jahren wurde jeweils eine Dorfputzete durchgeführt. Dieses Jahr wird dieser nicht stattfinden. Die Sammelarbeit der letzten Jahre trägt Früchte!

Und ausserdem

- ... wachten die beiden Engel während der Weihnachtszeit an den Dorfeingängen. Je nachdem wie oft die Sonne schien, wurden sie in der Nacht von Solarleuchten angestrahlt.
- ... wird mit der Hundesteuer der Fisibacher Ehrenkodex für Hundeführer und –halter verschickt.

Ideenpool

Folgende Ideen beschäftigt die IGF, welche bis Ende Jahr bearbeiten werden:

- Türöffnen: Spaziergänge zu Gewerbetreibenden oder Privaten.
- Dorfentwicklung: Inputs zu Begegnungswegen am Fisibach.

Historischer Kulturweg von der Burgstelle Waldhausen (Edle von Waldhausen) zur Propstei Wislikofen. Im 9. Jahrhundert baute ein alemannischer Siedler Namens Wizilin ein Gehöft. Dieses schenkten die Edlen von Waldhausen 1113 dem Benediktinerkloster in St. Blasien. 1137 wurde das erste kleine Kloster an der Stelle der heutigen Propstei in Wislikofen errichtet.



Brunnenpreis 2020 an Kaiserstuhl

Die Ernst und Hanna Hauenstein-Stiftung fördert seit 20 Jahren die Erhaltung und Gestaltung von hauptsächlich historischen kommunalen Brunnenanlagen samt ihrer näheren Umgebung in der Schweiz.

Der Stiftungsrat hat kürzlich beschlossen, den Brunnenpreis 2020 an die Stadt Kaiserstuhl zu verleihen.

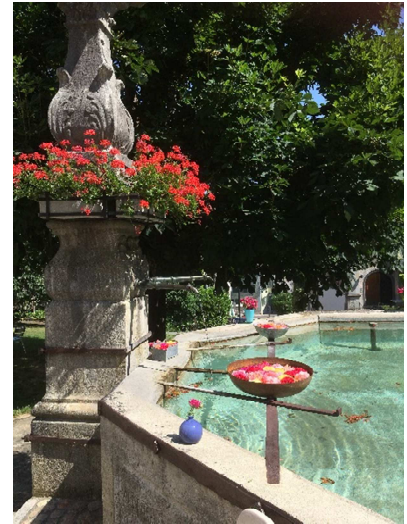
Dieser Preis ist mit einer Spende von Fr. 30'000.- verbunden, sowie mit einer Festschrift, in welcher Kaiserstuhl und seine Brunnen dokumentiert werden sollen.

Dank dieser Zuwendung können verschiedene notwendige Sanierungsarbeiten an diversen Brunnen in Kaiserstuhl vorgenommen werden.

Der Stadtrat freut sich sehr über diese Ehre und bedankt sich bei der Stiftung für die Zuwendung. Die ganze Bevölkerung ist zur feierlichen Preisverleihung am Samstag, 29. August 2020 herzlich eingeladen (Einladung folgt).

Zur Illustration der Festschrift sind wir noch auf der Suche nach Fotos, welche sowohl einzelne Kaiserstuhler Brunnen als auch die Freizeitnutzung des Wassers in Kaiserstuhl (z.B. Rhein, Badi) festhalten.

Bitte melden Sie sich bei ruedi.weiss@kaiserstuhl.ch oder Tel. 044 858 28 63.



Übernahme des neuen Gemeindefahrzeugs: Kaiserstuhl 100% elektrisch!

Am 24. Januar war es endlich soweit, das neue Gemeindefahrzeug REFORM BOKI-E80 konnte an das Bauamt übergeben werden und löst damit sein Vorgänger-Modell nach 22 Jahren ab.

Dank der Zustimmung der Einwohnergemeinde vom November 2018 konnte die Stadt Kaiserstuhl damit ein wegweisendes Projekt umsetzen.

Ein Elektro-Fahrzeug, das unsere vielseitigen Anforderungen für Transport- und Winterdienst im besonderen Umfeld der engen Gassen erfüllen könnte, war serienmässig nicht erhältlich.

Deshalb beauftragte der Stadtrat ein Konsortium (Landmaschinenstation Eglisau, Agromont AG, MK Fahrzeuge AG) mit der Umrüstung eines bewährten Gemeindefahrzeugs von Diesel auf Elektrobetrieb.

Für den Winterdienst im Projekt enthalten ist ein neuer Salzstreuer sowie die Anpassung des bestehenden Pfadschlittens.

Mit dem Ersatz seines einzigen und universell einsetzbaren Kommunalfahrzeugs leistet die Stadt Kaiserstuhl einen weiteren Beitrag zur CO²-Reduktion und zur Energiewende.

Darüber hinaus werden die Bevölkerung den Wegfall von Lärm und Abgasen sowie die Steuerzahler erheblich tiefere Betriebs- und Unterhaltskosten zu schätzen wissen.



Coronavirus

Die Ausbreitung des Coronavirus in Europa und in der Schweiz schreitet voran, was uns zunehmend Sorge bereitet. Bund, Kantone und auch wir als Gemeinde stehen deshalb in erhöhter Bereitschaft.

Aufgrund der aktuellen Situation und der Ausbreitung des Coronavirus, stuft der Bundesrat die Situation in der Schweiz als «ausserordentliche Lage» ein. Der Bundesrat ruft die Bevölkerung auf, Verantwortung zu übernehmen und solidarisch zu handeln.

**Personen die sich krank fühlen oder Fieber haben, sollen zuhause bleiben und sich telefonisch über die Infoline des Bundesamtes für Gesundheit (BAG) unter Tel 058 463 00 00 oder im Notfall über die ärztliche Notrufnummer Aargau Tel 0900 401 501, beide täglich 24 Stunden erreichbar, beraten lassen. Für Fragen aus der Bevölkerung ist zudem eine zentrale E-Mailadresse eingerichtet worden:
coronavius@ag.ch.**

Öffnungszeiten über Ostern

Die Verwaltungen in Böbikon und Rekingen sowie die Postagentur in Rekingen bleiben über Ostern, von Freitag, 10. April 2020 bis und mit Montag, 13. April 2020, geschlossen. Fristsendungen wie eingeschriebene Briefe oder Pakete, können Sie am Ostersonntag, 11. April 2020, auf der Poststelle in Bad Zurzach beziehen. Die Öffnungszeiten der Post Bad Zurzach finden Sie unter www.post.ch. Am Gründonnerstag hat die Postagentur in Rekingen infolge Weiterleitung der Post vor den Feiertagen nur bis 15.30 Uhr geöffnet, das Gemeindebüro ist jedoch normal bis 16.30 Uhr geöffnet.

Bauberatung

Die Gemeinden der Verwaltung2000 bieten allen Einwohnern eine kostenlose Bauberatung an. Die nächsten Beratungen finden jeweils am Standort Rekingen von 16.00 bis 18.00 Uhr statt am:

- Montag, 27. April 2020
- Montag, 25. Mai 2020
- Montag, 29. Juni 2020

Zinsregelung Steuerjahr 2020

Profitieren Sie mit flexiblen Zahlungsmöglichkeiten von einem bescheidenen Vergütungszins und ersparen Sie sich unnötige Verzugszinsen nach zu späten Zahlungen. Für jede Zahlung, welche Sie vor dem 31. Oktober 2020 für die aktuellen Steuern leisten, erhalten Sie Vergütungszins. Auch mit Vorauszahlungen in Raten können Sie von diesem Zins profitieren. Die Zinsberechnung erfolgt ab dem Datum des Zahlungseingangs bis zum 31. Oktober 2020. Aktuell beträgt der Vergütungszins 0.1%. Für verspätete Zahlungen, welche Sie nach dem 31. Oktober 2020 für die aktuellen Steuern leisten, wird ein Verzugszins von derzeit 5.1% fällig. Es ist hilfreich, die Bezahlung der Steuern bereits nach Erhalt der provisorischen Rechnung zu planen. Im Internet unter www.schulden.ch und www.budgetberatung.ch finden Sie Tabellen und Anleitungen zur Erstellung eines Budgets.

Für verspätete Zahlungen (auch Ratenpläne) wird ein Verzugszins geschuldet. Der Zinssatz für das Jahr 2020 beträgt 5.1%. Besteht keine Zahlungsvereinbarung oder wird diese nicht eingehalten, wird ab dem Steuerjahr 2019 für verspätete Zahlungen ebenfalls eine Gebühr von CHF 35.00 für die Mahnung und eine Gebühr von CHF 100.00 bei Einleitung einer Betreuung geschuldet.

Hundehaltung

Hundesteuer

Im Mai 2020 wird den Hundehaltern die Hundesteuer 2020/2021 in Rechnung gestellt. Die Rechnungen werden aufgrund der Meldungen im Vorjahr sowie des AMICUS-Registers ausgestellt. Um unnötige Rechnungen zu vermeiden, bitten wir Sie, den Eintrag bei der Hundedatenbank AMICUS zu kontrollieren und das Gemeindebüro bis am 15. April 2020 über allfällige Änderungen (Halteränderungen, neue Hunde etc.) zu informieren. Die Hundesteuer ist obligatorisch für Hunde im Alter von mehr als 3 Monaten.

Leinenpflicht für Hunde

Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass Hunde gemäss Polizeireglement im Wald und am Waldrand vom 1. April bis 31. Juli an der Leine zu führen sind. In der übrigen Zeit können Hunde auf Waldstrassen unter direkter Aufsicht ohne Leine geführt werden.

Entsorgung von Hundekot

Wir bitten alle Hundehalter, den Hundekot aufzunehmen und sachgerecht in den Ro-bidog-Behältern zu entsorgen.

Änderung Wahllokal – Neu im Spittel

Der Stadtrat hat beschlossen, das Wahllokal vom alten Singsaal im Schulhaus Blölebo-den in das Spittel-Gebäude zu verschieben. Ab dem nächsten Wahl- und Abstimmungs-sonntag ist die Urne daher – wie bisher von 10.00-10.30 Uhr – im Spittel für die Stim-mbevölkerung geöffnet.

Feuerwehr Belchen – Hinweis für die Bevölkerung von Kaiserstuhl

Die Alarmierung der Feuerwehr soll grundsätzlich über die Notrufnummer 118 erfolgen. Bei hohem Einsatzaufkommen, zum Beispiel bei Sturm oder Starkregen, kann es zu Wartezeiten kommen, hängen Sie nicht auf, Sie müssen nur wenige Sekunden warten.

Bei Stromausfall oder anderen technischen Defekten kann es zum Ausfall des Telefon-netzes kommen. Wenn dies der Fall ist, können nachfolgende Personen in Ihrer Ge-meinde eine Notalarmierung auslösen (eine Notalarmierung dauert aber immer deutlich länger als über die Notrufnummer 118):

Kontaktpersonen:

- | | |
|-----------------------|---------------------------------|
| 1. Joho Daniel | Englisch Hag 2 |
| 2. Schildknecht Willi | Vorstadt 61 |
| 3. Weiss Ruedi | Hinter der Kirche 23 |
| 4. Gysel Rainer | Lindengut |
| 5. Weibel Erich | Bauamt Kaiserstuhl, Rathaus 148 |

Für den Winterdienst im Projekt enthalten sind ein neuer Salzstreuer sowie die Anpas-sung des bestehenden Pfadschlittens.

Mit dem Ersatz seines einzigen und universell einsetzbaren Kommunalfahrzeugs leistet die Stadt Kaiserstuhl einen weiteren Beitrag zur CO2-Reduktion und zur Energiewende. Darüber hinaus werden die Bevölkerung den Wegfall von Lärm und Abgasen sowie die Steuerzahler erheblich tiefere Betriebs- und Unterhaltskosten zu schätzen wissen.

Bücherbox

Seit über einem Jahr existiert in Kaiserstuhl am Bahnhof in der alten Telefonkabine eine Bücherbox. Der Austausch ist rege und erfreut viele Bücherfreunde. Leider wird die Bücherbox auch als Entsorgungsstelle für nicht gelesene, noch eingeschweisste Magazine oder auch Gratiszeitungen von Detailhändlern genutzt, was zu Unmut führt.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Bücherbox bitte als Bücheraustauschort genutzt wird und persönliche Post im privaten Abfall / Altpapier zu entsorgen ist.

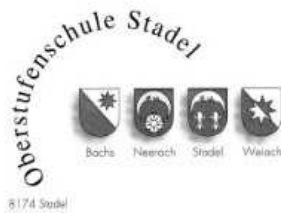
Protokolle der Ortsbürger- und Einwohnergemeindeversammlung vom 20. November 2019

Die Protokolle der Ortsbürger- und Einwohnergemeindeversammlung vom 20. November 2019 können ab sofort auf der Homepage als PDF-File heruntergeladen oder als kopiertes Exemplar auf dem Gemeindebüro bezogen werden.

Baubewilligungen

Es wurden folgende Bewilligungen erteilt:

- Steiner Bettina und Rudolf, Kaiserstuhl; Rückbau Dachfenster und Einbau von zwei Schleppgauben, Geb. Nr. 26, Parzelle 45, Rheingasse 26 (Teilweise Bewilligung)
- Schule Weiach, Weiach; Schulraumprovisorium in Containerbauweise, Geb. Nr. 161, Parzelle 161, Schulhausweg (Verlängerung)



Verabschiedung von Susanne Keller

Nach rund sieben Jahren Berufstätigkeit an der Oberstufe Stadel müssen wir Anfang April von Susanne Keller Abschied nehmen. In dieser Zeit hat sie sich beim Unterrichten wie auch im Berufswahlprozess mit grossem Einsatz und viel Herzblut für das Wohl ihrer Schülerinnen und Schüler eingesetzt. Sie wird auf die Frühlingsferien hin aus familiären Gründen nach Singapur auswandern.

Wir bedanken uns herzlich bei Susanne Keller für ihr Engagement und wünschen ihr und ihrer Familie in Singapur alles Gute!



Glücklicherweise kann die Stelle durch einen internen Wechsel ohne Unterbruch neu besetzt werden. Andrea Knoblauch, aktuell Fachlehrperson im 3. Jahrgang, wird die Klasse 1a nach den Frühlingsferien übernehmen. Andrea Knoblauch verfügt nicht nur über das passende Fächerprofil, sondern ist auch eine langjährige Lehrperson der Oberstufe Stadel mit Erfahrung als Klassenlehrerin. Wir wünschen Andrea Knoblauch einen guten Start als Klassenlehrperson der Klasse 1a!

Roger Hiltbrand

Agenda

Vollversammlung	8. April, 10.00 Uhr
Sporttag: 2 Km-Lauf	8. April, 10.30 Uhr
Ostern (Gründonnerstag bis Ostermontag)	9. bis 13. April
Frühlingsferien	14. bis 26. April
Evaluationsnachmittag (schulfrei)	30. April, 13.30 – 17.00 Uhr
Vollversammlung	15. Mai, 09.45 Uhr
Auffahrtsbrücke	21. bis 24. Mai
Pfingstmontag	1. Juni
Besuchsmorgen	Samstag, 6. Juni, 8 – 11.30 Uhr

Besuchsmorgen

Der nächste Besuchsmorgen findet am Samstag, 6. Juni 2020, von 8 bis 11.30 Uhr statt. Genauere Informationen zum Programm sind ab Ende Mai auf unserer Homepage www.oberstufe-stadel.ch aufgeschaltet. Zudem liegen am Samstagmorgen Stundenpläne im Schulhaus auf.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Impressionen aus der Projektwoche Semesterende

Willkommen in Lego-City



Ein Möbel aus Holz fürs Zimmer



Letzte Vorbereitungen vor der Aufführung



Ein Stop-Motion-Film entsteht



Schneesportlager in Obersaxen

Rund dreissig Jugendliche verbrachten mit dem Leiterteam, bestehend aus Lehrpersonen und unserer Praktikantin, eine Lagerwoche im Skigebiet von Obersaxen.





Agenda

Bis 4. April ist gemäss Beschluss des Bundesrates vom 13.3.2020 der Schulbetrieb eingestellt aufgrund der aktuellen Situation mit dem Corona-Virus. Genauere Informationen erhalten die Erziehungsberechtigten per Korrespondenz oder sie sind auf unserer Homepage abrufbar: www.schule-weiach.ch. Alle weiteren Daten sind vorbehältlich der aktuellen Entwicklung:

Do 9.4. – So 26.4. Ostern und Frühlingsferien

DaZ in der Schule Weiach

DaZ, was bedeutet das?

D=Deutsch, a =als, Z=Zweitsprache. Dies bedeutet, dass alle Kinder, deren Erstsprache (Muttersprache) nicht Deutsch ist, im schweizerischen Schulsystem Anrecht auf Sprachförderung haben, damit sie möglichst schnell dem Unterricht in der Klasse folgen können.

Warum ist der DaZ Unterricht überhaupt notwendig?

Als ich als Kind in den ersten Kindergarten kam, da gab es die Fördermassnahme DaZ noch nicht. Kinder, die sich «nur» in einer anderen Sprache ausdrücken konnten gab es wohl. Da war Emilio, er kam direkt von Italien und verstand kein Wort. Ich war fasziniert, ich kannte das nicht, aber Emilio tat mir auch leid. Er war der einzige, der mit niemandem redete und der im Kreis nicht wusste was er machen sollte, weil er nichts verstand. Es ging sehr lange, bis dieser Junge einer von uns wurde, richtig zur Gruppe gehörte und wir überhaupt merkten, wie lustig, nett und kommunikativ er war.

Dieses Beispiel zeigt, dass der DaZ Unterricht auch Sinn macht damit sich Kinder mit einer anderen Erstsprache schneller integrieren können und sich dazu gehörend fühlen. Sprache hat immer mit Identität zu tun, über die Sprache drückt ein Mensch seine Gefühle aus, nimmt am sozialen Leben teil und gestaltet es mit.

Was geschieht im DaZ Unterricht

Durch die Lehrperson werden alle Kinder sprachlich gefördert. Ich vertiefe dies, indem ich zum Beispiel Texte aus dem Unterricht vereinfache und diese mit den Kindern repetiere und Wörter erkläre. So verstehen die Kinder die Geschichte und haben einen sprachlichen Erfolg. Auch überwache ich den Prozess des sprachlichen Lernens und kann so Lehrpersonen und Eltern frühzeitig informieren, wenn das Lernen stagniert und es andere Förderungen, z.B. Logopädie braucht. Ich unterrichte im Kindergarten und in der ersten Klasse. Mit diesen jungen Kindern arbeite ich meist spielerisch, sogar Grammatik wird spielerisch eingeübt. Wir reden und erzählen viel, die Kinder lernen konzentriert einem Text oder einer Anweisung zuzuhören. In der ersten Klasse unterstütze ich die Kinder dabei, Lesen und Schreiben zu lernen. Als Highlight, nach drei Jahren DaZ, schreiben und zeichnen meine DaZ-Kinder jeweils alle ein eigenes kleines illustriertes Buch, das sie dann sehr stolz den Kindergartenkindern oder ihren Mitschülern vorlesen dürfen.

Nadja Kappeler, DaZ Lehrperson

Unsere neue Logopädin stellt sich vor:



Mein Name ist **Tabea Janzen** und ich komme aus Lauchringen in Deutschland. Seit dem 01.02.2020 bin ich im Schulzweckverband in Dielsdorf als Logopädin angestellt. Ich freue mich, dass ich nun von Montag bis Donnerstag in der Primarschule Weiach und am Freitag in der Primarschule iBachs arbeiten darf. Die abwechslungsreiche Arbeit mit Menschen und die Arbeit mit Sprache gefällt mir sehr.

Wir freuen uns sehr, dass wir nach längerer Suche mit Frau Janzen eine kompetente und fähige Logopädin gefunden haben, welche die Kinder beim Spracherwerb und der Sprechentwicklung unterstützt und heissen sie an der Schule Weiach herzlich willkommen.

Primarschule Weiach, Schulhaus Hofwies, Schulweg 6, 8187 Weiach

Lehrerzimmer	Tel. 044 858 26 88	Ihr Kind bei Abwesenheit bitte bis 8.00 Uhr abmelden
Kindergarten	Tel. 044 858 33 65 (Farbtupf),	043 433 04 84 (Fisibach), 043 433 07 29 (Pfarrhaus)
Schulverwaltung	Tel. 044 858 33 66	schulverwaltung@schule-weiach.ch
Schulleitung	Tel. 044 858 06 05	schulleitung@schule-weiach.ch
Für weitere Infos besuchen Sie unsere Homepage:		www.schule-weiach.ch



Evangelisch-Reformierte Kirchgenossenschaft Kaiserstuhl-Fisibach

Kirchenkalender Gottesdienste & Termine

Bis am 30. April 2020 finden in der Kirchgenossenschaft keine Anlässe statt!

Sonntag 3. Mai 10 Uhr Gottesdienst in der Kapelle in Fisibach

Gott ist noch da

«Ein kleiner Junge darf zum ersten Mal mit seinem Vater in der Eisenbahn mitfahren. Voller Neugier und froher Erwartung stehen sie auf dem Bahnsteig. Endlich fährt der Zug ein. Vater und Sohn suchen sich einen Platz. Das Abteil ist nun mit ihnen vollbesetzt. Der Junge schaut aus dem Fenster und plaudert mit den Mitreisenden über alles, was er draussen sieht. Ganz vergnügt genießt er die Reise und plappert munter drauflos. Plötzlich fährt der Zug in einen Tunnel. Es wird finster. Der Junge verstummt. Er sagt kein Wort mehr. Es wird immer dunkler. Da schiebt der Junge seine Hand zum Vater hin und fragt: 'Papa, bist du noch da?' Der Vater nimmt die Hand des Jungen und sagt: 'Ja, ich bin noch da!' Bald kommt der Zug aus dem Tunnel heraus. Es wird hell. Der Junge beginnt wieder zu plappern.»
(Axel Kühner, Überlebensgeschichten für jeden Tag)



Gleicht unser Leben nicht einer Bahnreise? Wir sind unterwegs. Freude erfüllt uns. Neugierig begutachten wir unsere Umwelt. Wir geniessen die Tage und das Glück lacht uns entgegen. Miteinander sind wir unterwegs. Doch dann kommt der Tunnel der Angst. Sorgen legen sich auf uns. Krankheit macht uns hilflos. Schwierigkeiten türmen sich vor uns auf. Die Sonne ist nicht mehr zu sehen. Es ist gut, wenn wir dann Gott unsere Hand entgegenstrecken und uns vergewissern: «Vater, bist du noch da?» Gott ist noch da. Er wacht über uns, ist bei uns. Er ist hellwach und ganz Ohr für seine Menschenkinder. Er kommt mit uns durch den Tunnel der Angst. Aber er führt uns auch wieder zum Licht, zum Ende des Tunnels. Er verspricht uns: **«Ich bin bei euch alle Tage bis zum Ende der Welt!»** (Matthäus 28,20)

In diesem Sinn wünsche ich Ihnen in dieser nicht einfachen Zeit Ruhe und Hoffnung!
Pfarrerin Carina Meier



PFARREI ST. KATHARINA KAISERSTUHL

klein . gemeinsam . stark

KALENDER

April 2020

Verschärfte Massnahmen zur Eindämmung der Verbreitung des Coronavirus Mitteilungen des Bistums Basel und der Landeskirche Gottesdienste und kirchliche Veranstaltungen

- **Alle öffentlichen Gottesdienste und religiösen Versammlungen sind untersagt.**
- **Sämtliche Taufen, Erstkommunionfeiern, Firmungen und Hochzeiten werden verschoben**
- **Begräbnisfeiern können unter strengen Auflagen stattfinden. Sie werden so einfach wie möglich und mit so wenigen Personen wie möglich gefeiert (im engsten Familienkreis) und nur am Grab.**
- **Die Chrisammesse feiert der Bischof privat.**
- **Der Bischof entbindet von der Sonntagspflicht.**
- **Über Anschläge an den Kirchentüren und in den Schaukästen sowie über die Homepage und die Pfarrblätter sind die Gläubigen zu informieren. Auch die sozialen Medien können für diese Informationen genutzt werden.**
- **Die Kirchen im Bistum bleiben für das persönliche Gebet offen.**

Das ausführliche Schreiben des Bistums finden Sie im Schaukasten bei der Kirche Kaiserstuhl.

In der Kapelle Fisibach ist es aufgelegt.





Znünhock + Bluememärt uf em Chileplatz

Kaffee, selbstgemachter Butterzopf, verschiedene „Wähen“
und Kuchen oder feine Grillwürste und Bier, Wein oder Most
laden zum gemütlichen Znüni oder Zmittag ein.

Kommen Sie am

Samstag, 25. April 10:00 h – 14.00 h

auf den Kirchplatz



Aus aktuellem Grund (Coronavirus) wird dieser Anlass annulliert!

Blumenlieferant: Gartencenter Lengnau

Gratis Einpflanzaktion:

Bringen Sie Ihre leeren Blumentöpfe und -kistchen mit.



Gemeinnütziger Frauenverein Kaiserstuhl

Znünhock und Bluememärt!

CORONAVIRUS: Einstellung des Theaterbetriebes bis Ende Mai



Liebe Theaterfreunde, liebes Publikum

Aufgrund der aktuellen Situation und des Bundesratsentscheides wird der **Theaterbetrieb ab Sonntag 15. März bis Sonntag 31. Mai 2020 eingestellt.**

Dieser Entscheid fällt uns schwer und gerade Kleintheater trifft es mit aller Härte.

Mit diesen Massnahmen handeln wir solidarisch und zum Schutz unserer Besucherinnen und Besucher sowie des ganzen Teams.

Gäste, die für den genannten Zeitraum bereits bezahlte Eintrittskarten besitzen, werden von uns in den nächsten Tagen kontaktiert. Wir arbeiten an konkreten Lösungen betreffend Rückerstattungsmodalitäten oder Ersatzdaten und informieren in den nächsten Tagen per E-Mail / Homepage.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und sind zuversichtlich, dass wir unsere Türen zu gegebener Zeit wieder öffnen und Sie bei uns begrüßen können.

Für Ihre Treue danken wir Ihnen herzlich.

Über weitere Entwicklungen halten wir Sie auf dem Laufenden.

Bleiben Sie gesund!

Ihr Kaiserbühne-Team

Sekretariat Claudia Meierhofer

Tel. +41 44 858 28 63

Mo. 14 bis 16 Uhr, Do. 10 bis 12 Uhr

www.kaiserbuehne.ch // info@kaiserbuehne.ch

Kaiserbühne, Im Amtshaus, Hauptgasse 35 in 5466 Kaiserstuhl



Unser
Jubiläumsangebot
für Sie!

Mitglieder-Fondssparkonto mit 2% Zins

Wir unterstützen Sie beim perfekten Mix – auch bei Ihrem Vermögen.



raiffeisen.ch/surbtal-wehntal/jubilaum

RAIFFEISEN

Wir machen den Weg frei

**Än Ort für Chlii und Gross
Spielgruppe und Krabbelgruppe Fisibach**

Spielgruppe

„Das Kind braucht Erwachsene, die geduldig sind, warten und kleine Impulse geben, die es ihm ermöglicht, selbst Lösungen zu finden, zu experimentieren und eigene Erfahrungen zu machen. Die Erwachsenen folgen den Impulsen der Kinder. Sie begleiten die Kinder und unterstützen sie.“

In der Spielgruppe Fisibach erhalten die Kinder die Möglichkeit mit anderen Kinder in Kontakt zu treten und dabei auch ihre Grenzen zu erforschen. Die Bezugsperson schafft eine Umgebung, welche die Kinder einlädt, selbst tätig zu sein, die Welt mit seinen Augen zu sehen und viele Erfahrungen im freien Spiel zu sammeln.

Die Spielgruppe findet jeweils am Donnerstag und Freitagvormittag von 8:30 Uhr bis 11:30 Uhr statt für Kinder von 2 Jahren bis zum Kindergarten Eintritt.

Krabbelgruppe

Ab Mai können sie in ungezwungener Atmosphäre neue Bekanntschaften schliessen und Erfahrungen austauschen. Die Kinder kommen währenddessen beim Strampeln, Krabbeln oder Spielen miteinander in Kontakt. Das Angebot findet jeden Donnerstagnachmittag von 15:00 Uhr bis 17:00 Uhr statt und richtet sich an Familien mit Kindern zwischen 0-4 Jahren. Es ist keine Anmeldung erforderlich und kostet pro Familie pro Mal 5 Franken.

Bei Interesse an einem Spielgruppenplatz könnt ihr mich telefonisch oder per Mail erreichen.

Telefon: 079 589 88 02

Mail: rebekka800@hotmail.com

Rebekka Laube
Spielgruppenleiterin



Fisibach

Gemeindekanzlei

Telefon	043 433 10 80
Fax	043 433 10 89
Adresse	Dorfstrasse 165 5467 Fisibach
Homepage	www.fisibach.ch
E-Mail	kanzlei@fisibach.ch

Montag	7.00 – 14.00
Dienstag	8.00 – 11.30 / 14.00 – 18.00
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	8.00 – 11.30
Freitag	8.00 – 11.30
Samstag	geschlossen

Kaiserstuhl

Gemeindekanzlei/Einwohnerkontrolle

Telefon	056 265 00 30
Fax	056 265 00 49
Adresse	Alte Dorfstrasse 1 5332 Rekingen
Homepage	www.kaiserstuhl.ch
E-Mail	kaiserstuhl@verwaltung2000.ch

Montag	14.00 – 18.30
Dienstag	8.30 – 11.30 / 14.00 – 16.30
Mittwoch	8.30 – 11.30 / 14.00 – 16.30
Donnerstag	8.30 – 11.30 / 14.00 – 16.30
Freitag	7.00 – 14.00
Samstag	9.00 – 11.00

Termine ausserhalb der Öffnungszeiten können gerne telefonisch vereinbart werden.

Steueramt

Telefon	043 433 10 83
Fax	043 433 10 89
Adresse	Dorfstrasse 165 5467 Fisibach
Homepage	www.fisibach.ch
E-Mail	steuern@fisibach.ch

Montag	geschlossen
Dienstag	8.00 – 11.30 / 14.00 – 18.00
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	geschlossen
Freitag	geschlossen

Steueramt/Finanzverwaltung

Telefon Steueramt	056 249 05 88
Telefon Finanzverwaltung	056 249 04 44
Fax	056 249 30 05
Adresse	Dorfstrasse 3 5334 Böbikon
Homepage	www.verwaltung2000.ch
E-Mail	steueramt@verwaltung2000.ch finanzverwaltung@verwaltung2000.ch

Montag	geschlossen
Dienstag	8.00 – 11.30 / 14.00 – 16.30
Mittwoch	8.00 – 11.30 / 14.00 – 16.30
Donnerstag	8.30 – 11.30 / 14.00 – 18.00
Freitag	8.00 – 11.30

Ärzte

Dr. med. M. Bordas Semmelweis	044 858 24 19
Dr. med. A. Berger	056 241 22 44
Dr. med. R. Hauswirth	056 247 13 77

Spitäler/Sanität

Notruf	144
Tox. Zentrum, Vergiftungen	145
REGA	14 14
Regionalspital Leuggern	056 269 40 00
Kantonsspital Baden	056 486 21 11
Spital Bülach	044 863 22 11
Notfallpraxis Erwachsene	0844 844 500
Notfallpraxis Kinder	0844 844 100

Weitere Rufnummern

Spitex-Zentrum Surbtal-Studenland in Ehrendingen	056 221 14 42
Jugend-, Familien- und Eheberatung Bezirk Zurzach	056 265 10 70
Mütter- und Väterberatung Bezirk Zurzach in Döttingen	056 245 42 40
Kindes- und Erwachsenenschutzdienst Bezirk Zurzach	056 265 10 75
Bezirksgericht Zurzach	056 269 73 01
Regionales Betreibungsamt Zurzach	056 269 71 70
Post	0848 88 88 88
Forstbetrieb Region Kaiserstuhl	056 250 11 50
Bauamt Kaiserstuhl	079 625 91 67
Jagdaufseher Viktor Böhler	079 217 92 63
Friedensrichterkreis Zurzach c/o Gerichtskanzlei	056 269 73 01
Kaminfegermeister Mario Käser	056 442 48 49

Polizei

Notruf	117
Kantonspolizei Zurzach	062 835 85 00
REPOL Zurzibiet	056 268 68 20

Feuerwehr

Notruf / Alarmstelle	118
Kommandant Rolf Schuhmacher	079 263 79 82

Kirche

Kath. Pfarramt	056 243 18 70
Ref. Pfarrerin Carina Meier	079 573 46 20

Fax	056 269 71 79
Fax	0844 88 88 88

Fest- und Veranstaltungskalender

Fisibach



Kaiserstuhl

14. April – 26. April 2020 Frühlingsferien

Weiach

April 2020

02.	Landfrauenabend	Landfrauen	ABGESAGT	
10.	Karfreitagsgottesdienst	Ref. Kirche	ABGESAGT	
24./25.	Premiere Schauspiel «Nachwehen»	Kaiserbühne	ABGESAGT	
25.	Blumenmarkt	Frauenverein	ABGESAGT	
25.	Workshop Kleinstrukturen	Naturschutzverein Bachsertal		ABGESAGT
26.	Volksmarsch	TV	ABGESAGT	
28.	Gesamtübung	Feuerwehr	ABGESAGT	
28.	Frauenfrühstück	Ref. Kirche	ABGESAGT	

Mai 2020

01.	1. Obligatorische Übung	SG Kaiserstuhl - Fisibach		
01.-03.	Schauspiel «Nachwehen»	Kaiserbühne	ABGESAGT	
02.	Pflanzenbörse	Naturschutzverein Bachsertal		
03.	Gottesdienst	Ref. Kirche		
04.	Oblig. Übung	Pistolenklub		
08.-09.	Schauspiel «Nachwehen»	Kaiserbühne	ABGESAGT	
09.	Maibummel	Männerriege		
10.	öku. Muttertagsgottesdienst	Ref. Kirche / Kath. Kirche		
12.	Frühlingsbummel	Landfrauen		
14.	Vereinssitzung	Fisibach		
15.	Kaderübung	Feuerwehr		
15.	Bänklitreff	Frauenverein		
15.-17.	Schauspiel «Nachwehen»	Kaiserbühne	ABGESAGT	
20.	UBS Kids Cup	TV		
20.	Auffahrt Vorabendgottesdienst	Kulturverein Fisibach		
23.	Festival der Natur	Naturschutzverein Bachsertal		
28.	Frauentreff	Landfrauen/Frauenverein		
30.-01.	Pfingstlager	Ref. Kirche		

Impressum

Mitteilungsblatt der Gemeinden Fisibach und Kaiserstuhl

Herausgeberin

Gemeindekanzlei Fisibach

Erscheinung

1. Tag im Monat (ausser August/Januar)

Redaktion

Oriana Suter

E-Mail

kanzlei@fisibach.ch

Redaktionsschluss

15. Tag des Vormonats

Eingaben in Microsoft Word. Bilder müssen in der gedruckten Grösse mind. 200dpi aufweisen.

